

ФАРИСЕЕВА-ТА ВЪЗВЫШЕНОСТЬ.

1. Члвѣка два видѣста въ цѣрковь помолѣтиса: Ѳдинъ фарисей, а другій Мытарь (а). ст. 10.

2. Фарисей же ставъ, еще въ сѣбѣ молаше сѣ: Бже, хвалѣ текѣ воздаю, ѳакѣ ѳѣль ѳакѣже прѣчн члвѣцы, хшшницы, неправедницы, прелюкодѣе, ѳли ѳакѣже сѣи мытарь. ст. 11.

3. Пошѣса вдакраты въ сѣвѣтъ (в), десѣтнѣ даю всегѣ ѳлико прѣажѣ. ст. 12.

СМИРЕНІЕ-ТО МЫТАРЕВО.

1. Мытарь же ѳдалѣча стоѣ, не хотѣше ни ѳчѣю возвестѣ на нѣо: но бѣѣше перен своѣ (в), глагола: Бже милостнѣвъ вѣди мнѣ грѣшномѣ (г) ст. 13.

2. Глаголю вамъ, ѳкѣ инде сѣи ѳправданъ въ дѣмъ своѣи паче ѳнагѣ: ѳкѣ всѣкъ возносѣсѣса, смиритсѣ: смирадѣ же сѣбѣ, вознесѣтсѣ. ст. 14.

ИЗМѢНЕНІЕ.

а). Фарисей-ти (какѣо сѣ каза и пѣ-напрѣдъ) изѣставлѣвали особнѣж ерѣь у Юден-ты. Има—Фарисей значн—отлѣченъ или отдѣленъ: зачѣто тѣи обѣ чѣли да отлѣчатъ сѣе ин изъ-израднѣ добродѣтели прѣдъ очн-ты на простѣи народѣ, и почнтаемн были за прѣтворнѣ свѣтѣсть: Такѣвъ е былъ и тойзи Фарисей. А

Мытари (какѣо сѣ каза въ прѣминѣлѣ-тѣ недѣлѣж) называли сѣ кснѣо сѣлѣубвали на мытннцн-ты, за да изѣврѣтъ грѣшѣе отъ Мыто-то. Тѣхъ заради жестѣкѣсть-тѣж и лнхѣнметѣо-то нмѣ Юден-ты много снлно (гѣ) ненавнждали, и почнтѣли гѣ за